



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT LỄ ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ

Ngày 23 tháng 11 năm 2025

Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHẦU THÁNH THỂ

- Thứ Sáu đầu tháng: Sau thánh lễ 7g00 tối
- Thứ Bảy hàng tuần: 5g00 chiều - 5g30 chiều
- Thứ Bảy đầu tháng: 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNNT)

✠ GIẢI TỘI

- 30 phút trước các thánh lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật
- Ngày trong tuần: Xin lấy hẹn hoặc trước giờ lễ.

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN

- Nguy tử: Xin gọi Cha Hoàng Anh (832) 283-6258; Cha Phương (703) 220-4056 hoặc Cha Phú (703) 220-2444
- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy hẹn.

✠ THỜI GIAN MỞ CỬA CỦA VĂN PHÒNG GIÁO XỨ

- Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu
- Từ 10g00 sáng đến 6g00 chiều
- Văn Phòng Giáo Xứ đóng cửa Thứ Bảy và Chúa Nhật.

Văn Phòng Giáo Xứ

(703) 553-0370

Cha Xứ Tôma Aquinô Nguyễn Hoàng Anh, O.P.

(832) 283-6258

Cha Phó Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng, O.P.

(703) 894-7975

Cha Phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.

(703) 220-4056

Cha Phó Phêrô Trịnh Minh Phú, O.P.

(703) 220-2444

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ

- Thứ Sáu: 6g15 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Thứ Bảy: 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ BÍ TÍCH RỬA TỘI TRẺ EM

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ BÍ TÍCH HÔN PHỐI

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258, ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Xin liên lạc với cha xứ (832) 283-6258.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C LỄ ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ VUA VŨ TRỤ

Ngày 23 tháng 11 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người muốn có một vị vua tài đức vẹn toàn để xét xử công minh và cai trị dân chúng trong công bằng và thương yêu; nhưng họ không tìm được một vị vua nào lý tưởng như thế trên trần gian này. May mắn cho con người, Thiên Chúa đã soạn sẵn cho con người một vị Vua uy quyền và tài đức để cai trị con người suốt đời ngay từ đầu của lịch sử cứu độ.

Các bài đọc hôm nay giới thiệu cho con người vương quốc lý tưởng của Đức Ki-tô trên trời. Trong bài đọc 1, vua Đa-vít được coi là vị vua lý tưởng nhất của người Do-thái, vì vua có khả năng qui tụ tất cả 12 chi tộc Ít-ra-en, thống nhất lãnh thổ và mở mang bờ cõi. Người Do-thái vẫn hằng mong có một vị anh quân như thế xuất hiện để làm vua cai trị họ. Trong bài đọc 2, tác giả gửi tín hữu Cô-lô-xê cung cấp những suy tư thần học về vương vị và vương quốc của Đức Kitô và những đặc quyền các tín hữu được hưởng qua cái chết và sự sống lại của Vua Ki-tô. Chính Ngài đã giải thoát dân Ngài khỏi nô lệ của tội và quyền lực của ma quỷ, mang họ vào vương quốc đầy ánh sáng, và làm Vua cai trị họ muôn đời. Trong Tin Mừng, Đức Kitô chiến thắng tội lỗi và sự chết bằng cái chết khổ nhục trên Thập Giá và sẵn sàng tiếp nhận vào vương quốc những ai nhận ra và tin tưởng vào vương quyền của Ngài.

Chỉ có Vua Ki-tô xứng đáng cai trị, vì Ngài đã dựng nên, cứu chuộc, đưa vào vương quốc và làm chủ tâm hồn các tín hữu. Trong vương quốc của Đức Ki-tô, sẽ không còn đau khổ, không còn chết chóc, không còn bất công. Ngài sẽ cai trị chúng ta đời đời trong công bằng và thương yêu. Điều kiện duy nhất để làm công dân của Đức Ki-tô là hãy học hỏi để nhận ra và tin tưởng vào Ngài. Xin cho “Nước Cha trị đến” là một nguyện ước trong Kinh Lạy Cha mà chúng ta đọc hàng ngày. Điều này chỉ có thể hiện thực khi chúng ta làm cho mọi người tin vào Đức Ki-tô.

LM Anthony Đình Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 24.11 **THÁNH AN-RÊ DŨNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG.**
- Thứ Ba, 25.11 Thánh Ca-ta-ri-na A-lê-xan-ri-a, trinh nữ, tử đạo.
- Thứ Tư, 26.11 Trong Tuần XXXIV Thường Niên.
- Thứ Năm, 27.11 **LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY).**
- Thứ Sáu, 28.11 Trong Tuần XXXIV Thường Niên.
- Thứ Bảy, 29.11 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy.
- Chúa Nhật, 30.11 **CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG (Bắt đầu chu kỳ Phụng Vụ Năm A).**

CHÚC MỪNG BỐN MẠNG

Thứ Hai, ngày 24 tháng 11: Thánh An-rê Trần Anh Dũng Lạc và các bạn, tử đạo Việt Nam. Lễ trọng.

Giáo xứ xin gửi đến các Ban, Ngành, Đoàn Thể và tất cả Quý Ông Bà, Anh Chị Em lời cầu chúc bình an và tràn đầy hồng ân trong ngày lễ mừng bốn mạng Giáo xứ, cách riêng đến Hiệp Sĩ Đoàn 9655.

Nguyện xin Chúa tuôn đổ muôn vàn hồng ân của Ngài trên mỗi người chúng ta và đặc biệt trên Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam của chúng ta và cộng đoàn Giáo Họ Đức Mẹ La Vang.



Join us for Mass on Thanksgiving Day

THÁNH LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY)

Thứ Năm, ngày 27 tháng 11: Tại Giáo xứ sẽ có 3 Thánh Lễ được cử hành vào lúc: 8 giờ sáng | 10 giờ sáng và 12 giờ trưa.

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 11, 2025

Ngăn ngừa tự tử. Chúng ta cầu nguyện cho những người có ý định tự tử, được hỗ trợ, giúp đỡ và yêu thương trong cộng đồng của họ, và cởi mở đón nhận vẻ đẹp của cuộc sống.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 12, 2025

- ♦ **Thứ Tư, mùng 3 tháng 12:** Thánh Phan-xi-cô Xa-vi-ê, linh mục, quan thầy các xứ truyền giáo. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Năm, mùng 4 tháng 12:** Thánh Gio-an thành Đa-mát, linh mục, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 6 tháng 12:** Thánh Ni-cô-la, Giám mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 7 tháng 12: CHÚA NHẬT II MÙA VỌNG - NĂM A.**
- ♦ **Thứ Hai, mùng 8 tháng 12: ĐỨC MA-RI-A VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG và BUỘC.** *Bổn mạng Giáo Hội Hoa Kỳ.*
- ♦ **Thứ Ba, ngày 9 tháng 12:** Thánh Gio-an Đê-nê-go.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 10 tháng 12:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Lô-re-tô.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 11 tháng 12:** Thánh Đa-ma-xô I, Giáo hoàng.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 12 tháng 12:** Đức Trinh Nữ Ma-ri-a Goa-đa-lu-pê. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 13 tháng 12:** Thánh Lu-xi-a, trinh nữ, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 14 tháng 12: CHÚA NHẬT III MÙA VỌNG - NĂM A.**
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 21 tháng 12: CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG - NĂM A.**
- ♦ **Thứ Ba, ngày 23 tháng 12:** Thánh Gio-an thành Ken-ty, linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 24 tháng 12: Ban đêm: ĐÊM CHÚA GIÁNG SINH.**
- ♦ **Thứ Năm, ngày 25 tháng 12: CHÚA GIÁNG SINH. LỄ TRỌNG và BUỘC.**
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 26 tháng 12:** Thánh Tê-pha-nô, Tử Đạo Tiên Khởi. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 27 tháng 12:** Thánh Gio-an Tông Đồ, Thánh Sử. Lễ kính.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12: THÁNH GIA CHÚA GIÊ-SU, ĐỨC MA-RI-A VÀ THÁNH GIU-SE.** *Bổn mạng Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình và Ca Đoàn Thánh Gia. Mừng các cặp vợ chồng có kỷ niệm hôn phối: 25 năm, 30 năm, 40 năm, 50 năm, 60 năm và 70 năm.*
- ♦ **Thứ Hai, ngày 29 tháng 12:** Ngày Thứ Năm trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 30 tháng 12:** Ngày Thứ Sáu trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.

- ♦ **Thứ Tư, ngày 31 tháng 12: Ban sáng:** Ngày Thứ Bảy trong Tuần Bát Nhật Giáng Sinh.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 31 tháng 12: Ban tối: THÁNH LỄ TẠ ƠN THIÊN CHÚA.**



CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

TUẦN 12



1. Năm Thánh 2025 sẽ được khai mạc vào ngày nào và với nghi thức mở cửa thánh của các đền thờ nào tại Roma?

“Dựa trên truyền thống lâu đời này và xác tín rằng Năm Thánh này sẽ là một trải nghiệm sâu sắc về ân sủng và hy vọng cho toàn thể Giáo hội, tôi quyết định khai mạc Năm Thánh thường lệ bằng việc

- Mở Cửa Thánh của Vương cung thánh đường Thánh Phêrô ở Vatican vào ngày 24 tháng 12 năm nay, 2024.
- Chúa nhật tiếp theo, ngày 29 tháng 12 năm 2024, tôi sẽ mở Cửa Thánh Nhà thờ chính tòa Gioan Latêranô của tôi; Nhà thờ này sẽ kỷ niệm 1700 năm cung hiến vào ngày 9 tháng 11 cùng năm.
- Sau đó, vào ngày 1 tháng 1 năm 2025, Lễ trọng kính Đức Maria Mẹ Thiên Chúa, tôi sẽ mở Cửa Thánh Vương cung thánh đường Đức Bà Cả.
- Cuối cùng, vào Chúa nhật 5 tháng 1, tôi sẽ mở Cửa Thánh Vương cung Thánh đường Thánh Phaolô Ngoại Thành.

Ba Cửa Thánh cuối cùng này sẽ được đóng lại muộn nhất là vào Chúa nhật 28 tháng 12 cùng năm 2025” (Sắc chỉ năm thánh 2025, số 6).

2. Ngoài 4 vương cung thánh đường ở Roma, có một nhà tù ở Roma được mở cửa thánh. Xin cho biết nhà tù nào và ý nghĩa của việc mở cửa thánh ở nhà tù đó!

Đó là nhà tù Rebibbia ở mạn đông Roma. Vào ngày lễ thánh Stephano 26.12.2025, Đức Thánh Cha sẽ mở cửa thánh ở đó. Đây là biểu tượng của tất cả các nhà tù trên khắp thế giới. Cửa Thánh là một dấu hiệu hữu hình của việc loan báo niềm hy vọng. Đức Thánh Cha muốn chính ngài mở Cửa Thánh tại một nhà tù “để trao cho các tù nhân một dấu hiệu gần gũi cụ thể” (x. số 10). Trong Năm Thánh tất cả các tín hữu được mời gọi trở thành dấu chỉ cụ thể của hy vọng cho rất nhiều anh chị em đang sống trong điều kiện khó khăn.



ĐỨC TRINH NỮ MA-RI-A VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI. LỄ TRỌNG VÀ BUỘC

Thứ Hai, mùng 8 tháng 12. Lễ trọng & buộc. Tại Giáo xứ có tất cả 3 Thánh Lễ được cử hành vào lúc: 8 giờ sáng, 12 giờ trưa và 7 giờ tối.

GIỜ CHÀU THÁNH THỂ GIÁO XỨ (bắt đầu năm phụng vụ mới của Giáo Hội)

- Thứ năm đầu tháng sau thánh lễ 8 giờ sáng.
- Thứ Sáu hằng tuần sau thánh lễ 7 giờ tối.

BỮA CƠM TẠ ƠN

Trong niềm vui của ngày Lễ Tạ Ơn (Thanksgiving Day), Giáo xứ trân trọng kính mời tất cả những gia đình đang gặp hoàn cảnh khó khăn, kém may mắn trong cuộc sống, đặc biệt quý cụ, quý ông bà anh chị em neo đơn, không gia đình và không người thân... đến tham dự Thánh Lễ Tạ Ơn lúc 12 giờ trưa Thứ Năm, ngày 27 tháng 11, 2025, và xin ở lại dùng Bữa Cơm Tạ Ơn tại Hội Trường Trần Duy Nhất.

Sự hiện diện của quý vị sẽ mang lại những an ủi, hơi ấm tình thương đến với giáo xứ và với những gia đình, cũng như những người đang cùng chung cảnh ngộ.

Xin phúc đáp với ông chủ tịch Đặng Đình Kết: Điện thoại: 703-244-4772 | Email: levvydang@hotmail.com, hoặc viết tên và số điện thoại vào sổ ghi danh **"Bữa Cơm Tạ Ơn"**, có để sẵn trên bàn, ngay tại đại sảnh nhà thờ để giáo xứ có thể chuẩn bị thật đầy đủ và chu đáo hơn.

CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ TRẺ EM NGHỈ HỌC & ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ THÁNH TÂM NGHỈ SINH HOẠT



Nhân dịp Lễ Tạ Ơn (Thanksgiving Day), các em học sinh Giáo Lý – Việt Ngữ và đoàn sinh Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ được nghỉ học và nghỉ sinh hoạt chiều Thứ Bảy, ngày 29 tháng 11.

Thứ Bảy, mùng 6 tháng 12, các em sẽ trở lại sinh hoạt và đi học như thường.

TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG ĐAMINH



Phụ Tỉnh Đaminh sẽ tổ chức tuần tìm hiểu ơn gọi cho các bạn trẻ, bắt đầu từ Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu; (December 30, 2025 tới January 2, 2026), tại Tu Viện Thánh Phụ Đaminh: 12505 Ann Louise Rd, Houston, Texas 77086. Nhà Dòng sẽ lo mọi chi phí ăn và ở cho các bạn trẻ nam khi tham dự những ngày tìm hiểu ơn gọi.

Xin mời các bạn trẻ nam sắp xếp thời gian tham dự tuần tìm hiểu ơn gọi này.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, OP. (832) 692-4761, hoặc cha Thomas Aquinas Nguyễn Hoàng Anh, OP. (832) 283-6258.

THƯỜNG HUẤN BAN PHÒNG THÁNH, THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ VÀ THỪA TÁC VIÊN LỜI CHÚA

Giáo xứ sẽ có buổi thường huấn cho các Thừa Tác Viên Thánh Thể, Thừa Tác Viên Lời Chúa và Ban Phòng Thánh vào Chúa Nhật, ngày 7 tháng 12 năm 2025, từ 1 giờ 30 chiều đến 2 giờ 30 chiều. Xin mời các thành viên của các nhóm trên sắp xếp thời gian tham dự buổi thường huấn bắt buộc này.

Giáo xứ cũng mời gọi quý ông bà anh chị em tham gia vào ban Thừa Tác Viên Lời Chúa, để có thêm người công bố Lời Chúa trong các Thánh Lễ Chúa Nhật.

Điều kiện để tham gia ban Thừa Tác Viên Lời Chúa cần có giọng đọc tốt, sức khỏe tốt, đời sống đạo đức và không bị ngăn trở về đời sống hôn nhân. Đơn ghi danh có để sẵn tại cửa chính nhà thờ.

KHOA HỌC GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Giáo Xứ bắt đầu nhận đơn ghi danh từ Chúa Nhật, mùng 2 tháng 11, 2025 đến hết Chúa Nhật, ngày 28 tháng 12, 2025. Sẽ không nhận học viên sau ngày khai giảng. Khóa học Giáo Lý Hôn Nhân sẽ được khai giảng vào 2 ngày cuối tuần đầu tháng Giêng Năm 2026.

Thời gian học: Thứ Sáu ngày 2 tháng 1, 2026: từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

Thứ Bảy ngày 3 tháng 1, 2026: từ 9 giờ sáng đến 5 giờ 45 chiều.

Xin tất cả các bạn trẻ đang chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân ghi danh tham dự. Đây là điều kiện buộc của Giáo Phận Arlington trước khi tiến hành thủ tục hôn phối tại Giáo Xứ.

Đơn ghi danh có để sẵn tại cửa chính nhà thờ. Mọi chi tiết xin liên lạc với Thầy Cô Thành & Tuyết: 703-887-4641 hoặc Văn Phòng Giáo Xứ.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI ĐƯỢC LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (NOVEMBER 16, 2025)

- Giuse Võ Leo
- Lê-ô Nguyễn Leo
- Philip Neri Cao Thiên Nicholas

CHÚC MỪNG THÁNH LỄ HÔN PHỐI (NOVEMBER 22, 2025)

- Stone Tanner Jonathan & Hứa Trinity

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

THƯ MỜI GỌI THAM GIA CA ĐOÀN GIÁO XỨ

Kính thưa Quý Anh Chị Em!

Để sắp xếp và củng cố các ca đoàn, trong thời gian vừa qua, Quý Cha và các ca đoàn hiện nay đã có những buổi gặp gỡ, chia sẻ và thảo luận về đường hướng thăng tiến và phục vụ của các ca đoàn trong thời gian tới. Qua đó, Giáo xứ rất mong muốn có một CA ĐOÀN sẵn sàng hy sinh phục vụ Thánh Ca ổn định trong các Thánh Lễ đặc biệt và các buổi cử hành Bí Tích tại Giáo xứ.

Sau khi đã bàn thảo với Quý Vị hữu trách liên hệ và những Anh Chị Em thiện nguyện, vì nhu cầu chung của Giáo xứ, Quý Cha quyết định chính thức thành lập một ca đoàn mới với danh xưng: **CA ĐOÀN GIÁO XỨ**. Ca Đoàn Giáo Xứ sẽ nhận Thánh hiệu “Các Tổng Lãnh Thiên Thần” là ngày lễ Bồn Mạng, được kính vào ngày 29 tháng 9 hàng năm; đồng thời, Ca Đoàn Giáo Xứ sẽ chính thức phục vụ Thánh Ca tại Giáo xứ kể từ Chúa Nhật I Mùa Vọng, ngày 30 tháng 11 năm 2025.

Giáo Xứ xin trân trọng kính mời Quý Anh Chị Em yêu mến Thánh Ca tham gia vào **CA ĐOÀN GIÁO XỨ** để phục vụ Thánh Ca trong các buổi cử hành Phụng Vụ tại Giáo Xứ; đặc biệt, vào các Thánh Lễ Trọng và Thánh Lễ ngoài giờ được cử hành tại Giáo xứ.

Để ghi danh tham gia Ca Đoàn Giáo Xứ, xin liên lạc với Cha Phêrô Nguyễn Đình Phương: (703) 220-4056 hoặc Chị Dung Thanh: (703) 966-7758; hoặc điền mẫu đơn (Form) được đặt tại tiền sảnh nhà thờ và gửi cho Quý Cha hay Chị Dung Thanh.

Trân trọng kính mời Quý Anh Chị Em!

Thừa ủy Linh mục Chánh xứ

Lm. Phêrô Nguyễn Đình Phương, OP.
Đặc trách các ca đoàn

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (NOVEMBER 15 – NOVEMBER 16, 2025)

Tiền quyền góp Lễ Vọng và các Thánh Lễ Chúa Nhật Lễ Thánh An-rê Dũng Lạc và Các Bạn Tử Đạo	\$7,088.00
Tiền quyền góp lần 2 cho các tu sĩ cao niên	\$4,347.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$128.00
Hộp tiền nên khẩn	\$685.00
Lệ phí hồ sơ hôn phối	\$200.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$816.00
Tiền bán vịt quay và heo quay	\$2,275.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$2,290.00
TỔNG CỘNG:	\$17,829.00

GÂY QUỸ CHO VIỆC BẢO TRÌ VÀ SỬA CHỮA

Giáo xứ vẫn tiếp tục kêu gọi sự đóng góp và bảo trợ của quý ông bà và anh chị em để giúp giáo xứ trang trải cho việc sửa chữa và bảo trì nơi thờ phượng cho xứng hợp. Giáo xứ sẽ kêu gọi sự đóng góp của quý ông bà và anh chị em cho đến lễ Giáng Sinh 2025, như một món quà để dâng lên Chúa Hải Đồng.

GHI DANH TRỰC TUYẾN HAY ĐÓNG GÓP VÀO VIỆC XÂY DỰNG NHÀ CHÚA VỚI CÔNG TY FAITH DIRECT

Để giúp quý ông bà anh chị em dâng góp cho nhà thờ và cho các sứ vụ quan trọng của Giáo xứ cách dễ dàng hơn, Giáo xứ chúng ta hợp tác với Công Ty Faith Direct - chương trình dâng góp theo hệ thống điện tử tại các nhà thờ Công giáo đang dần đầu trên khắp đất nước. Qua Faith Direct, quý ông bà anh chị em có thể đóng góp cho Giáo xứ qua thanh toán tự động từ trương mục ngân phiếu (checking account) hoặc thẻ tín dụng (credit card) của quý ông bà anh chị em - tương tự như hiện nay quý ông bà và anh chị em đang trả tiền nhà, các hóa đơn trong gia đình, và các khoản thanh toán hàng tháng khác.

Giáo xứ hy vọng quý ông bà, anh chị em có thể ghé thăm <https://membership.faithdirect.net/VA682> và ghi danh trực tuyến cách an toàn với mã số nhà thờ của chúng ta: VA682. Với việc ghi danh trực tuyến, quý ông bà và anh chị em có thể truy cập vào tài khoản của mình bất kỳ lúc nào để xem và thay đổi thông tin tài khoản cũng như của số tiền công đức.

BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt “**Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân**” tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là \$500.00.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Ông Nguyễn Văn Nhó, ông Nguyễn Sĩ Tiệp, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và bà Ann Maria Huỳnh Christina.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 24/11/2025 THÁNH AN-RÊ DỪNG LẠC VÀ CÁC BẠN TỬ ĐẠO VIỆT NAM. LỄ TRỌNG

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Văn Thận
Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
Linh hồn Julianô mới qua đời
Ông cô Phêrô Bùi Văn Chung
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Cao Thị Lắm
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới qua đời (Nguyễn John)
Các linh hồn (Lê Kim Liên)
Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và các linh hồn (Hùng Phương)
Các linh hồn tổ tiên (Trần Phương Nhi)
Cầu cho các linh hồn tổ tiên ông bà, cha mẹ anh chị em và các linh hồn (Nguyễn Hoa)
Nguyễn Sơn Mai xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, Thánh Giuse và xin ơn bình an
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý

Lễ 7:00PM Cầu cho 2 linh hồn Đôminicô
Giuse Phan Khuyên (Phan Thị Sanh)
Linh hồn Phaolô và Maria (Nguyễn Lý)
Các linh hồn
Các linh hồn tiên nhân (ÔB. Nguyễn Tín)
Các linh hồn tổ tiên ông bà (Phương Nhi)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý

Thứ Ba: 25/11/2025 Thánh Ca-ta-ri-na A-lê-xan-ri-a, trinh nữ, tử đạo

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Văn Thận
Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
Ông cô Phêrô Bùi Văn Chung
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Cao Thị Lắm
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)

Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới qua đời (Nguyễn John)
Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và các linh hồn (Hùng Phương)
Phạm Vinh xin ơn bình an và như ý
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý

Lễ 7:00PM Gioan Baotixita Tôn Thọ Chắt lễ giỗ (gia đình Nông Hoàng Phú)
Giuse Mai Xuân Hòa (ÔB. Nguyễn Tín)
Maria Hoàng Thị Ruật
Maria Nguyễn Thị Sử (Phan Thị Sanh)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Các đấng linh hồn (Phan Thị Sanh)
Các linh hồn (Trương Kim Huệ)
Cầu cho 3 linh hồn Têrêsa
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý

Thứ Tư: 26/11/2025 Trong Tuần XXXIV Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Văn Thận
Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
Giuse Nguyễn Văn Xuân (A. Tiến)
Giuse Phạm Ngọc Thanh (gia đình)
Giuse Vũ Ngọc Thăng (gđ. Tiến)
Ông cô Phêrô Bùi Văn Chung
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anna Trần Thị Nhị lễ giỗ (Phong & Phương)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Cao Thị Lắm
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới qua đời (Nguyễn John)
Linh hồn Cụ Chánh Viêt (gđ. Tiến)
Linh hồn Nguyễn Văn Dũng (gđ. Tiến)
Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn (Tâm Châu)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và các linh hồn (Hùng Phương)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý

Lễ 7:00PM Cầu cho 8 linh hồn Giuse
Giuse Nguyễn Văn Giảng (Phan Thị Sanh)
Linh hồn Gioa-Kim (ÔB. Nguyễn Tín)
Phaolô Nguyễn Văn Sáu (Madalena TĐ)
Phêrô Nguyễn Phú Ánh mới qua đời (gia đình Kim Sơn)
Các linh hồn (Quốc & Dung)
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý



Thứ Năm: 27/11/2025 LỄ TẠ ƠN (THANKSGIVING DAY)

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Nguyễn Minh Phụng (gia đình)
 Gioan Trần Hữu Đắc (em gái)
 Giuse Bùi Văn Thận
 Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
 Giuse Đỗ Văn Hòa (gđ. Đỗ Vinh Quang)
 Giuse Đỗ Viết Hợi (Đỗ Như)
 Ông cô Phêrô Bùi Văn Chung
 Phanxicô Phạm Văn Giấy (Phạm Ngọc Nga)
 Phaolô Trần Đức Thịnh (gđ. Nhựt Đài)
 Phaolô Trần Đức Xuân (gđ. Nhựt Đài)
 Phêrô Đặng Quốc Bảo (gđ. DMC)
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Phêrô Trần Minh Lương (Nguyễn Thị Năm)
 Phêrô Trần Trọng Lập (Hương & Frank)
 Vincent Đỗ Văn Vinh (Đỗ Như)
 Anna Nguyễn Thị Chính (gđ. Nhựt Đài)
 Anna Nguyễn Thị Lượng (gđ. Nhựt Đài)
 Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
 Maria Cao Thị Lắm
 Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Ngọc Nga)
 Maria Nguyễn Thị Mai (Đỗ Như)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Maria Trần Thị Còn (Hương & Frank Carbo)
 Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới qua đời (Nguyễn John)
 Linh hồn Deborah Carbo (Hương & Frank)

Linh hồn Margaret Carbo (Hương & Frank)
 Linh hồn Trần Trọng Nghĩa (Hương & Frank)
 Các đẳng linh hồn (Nguyễn Túc)
 Các linh hồn (gđ. Linda Hùng)
 Các linh hồn (Đỗ Như)
 Các linh hồn ân nhân và thân nhân (Phạm Vinh)
 Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn (Tâm Châu)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và các linh hồn (Hùng Phụng)
 Các linh hồn tiên nhân (Đỗ Như)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và thân bằng quyến thuộc (gđ. Linda Hùng)
 Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả Giuse
 Gia đình Linda Phạm Sĩ Hùng xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
 Gia đình Phạm Ngọc Nga xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
 Gia đình Thảo Khuy xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
 Maria Lê Kim Liên xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
 Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý

Lễ 10:00AM Anphongsô Đoàn Văn Thiện (Đoàn Trang)
 Gioan Trần Văn Định (Đoàn Trang)
 Phaolô Nguyễn Văn Thiệt (Nguyễn Hiền)
 Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hiền)
 Phêrô Trần Minh Lương (Nguyễn Thị Năm)
 Phêrô Trần Văn Ích (anh chị Liêm Thu)
 Vincent Đỗ Xuân Hồng (gđ. Đỗ Mai)
 Maria Phạm Thị Bé (anh chị Liêm Thu)
 Maria Trương Thị Diễm (gđ. Đỗ Mai)
 Các đẳng linh hồn
 Gia đình Vũ Thế Ban xin tạ ơn Chúa
 Gia đình Lê Ngọc Giáo tạ ơn Chúa
 Gia đình Thông Nhung xin tạ ơn Chúa
 Huỳnh Linh xin tạ ơn Chúa
 Anh Chị Liêm & Thu tạ ơn Chúa dịp kỷ niệm 29 năm thành hôn
 Mađalêna TĐ xin tạ ơn Chúa và Mẹ Maria
 Peter Vũ xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ đã ban gia đình được mọi điều may lành và hồng ân trong năm nay
 Quốc và Dung xin tạ ơn Chúa
 Trần Ánh Đào xin Chúa và Đức Mẹ ban cho ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin được ơn như ý
 Xin tạ ơn Chúa và xin được ơn như ý

Lễ 12:00PM Các linh hồn ân nhân và Hồn Nhỏ đã qua đời
 Cầu cho 20 linh hồn Maria
 Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria
 Phạm Thị Xuân Vy
 Nguyễn Vernon xin tạ ơn Chúa
 Phanxicô Xavier Nguyễn Văn Mầu (Phan Thị Sang)
 Phaolô Lục Đức Thành
 Trần Ánh Đào xin Chúa và Đức Mẹ ban cho
 ông bà, cha mẹ nội ngoại được hồn an xác
 mạnh
 Trần Quyên xin tạ ơn Chúa
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
 lành và xin được ơn như ý

Thứ Sáu: 28/11/2025 Trong Tuần XXXIV Thường Niên

Lễ 8:00AM Giuse Bùi Văn Thận
 Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
 Ông cố Phêrô Bùi Văn Chung
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
 Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
 Maria Cao Thị Lắm
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới
 qua đời (Nguyễn John)
 Linh hồn Lê Thị Bé mới qua đời (gia đình
 Ngọc Nga)
 Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn
 (Tâm Châu)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và
 các linh hồn (Hùng Phụng)
 Các linh hồn tiên nhân (Thân Lưu)
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
 lành và xin được ơn như ý

Lễ 7:00PM Giuse Nguyễn Văn Thới lễ giỗ (Nghiêm &
 Chà)
 Cầu cho 8 linh hồn Anna
 Anna Nguyễn Thị Giỏi lễ giỗ (gđ. Bạch Mai)
 Maria Bùi Thị Ty lễ giỗ (Nghiêm)
 Linh hồn Bùi Hùng mới qua đời
 Các linh hồn (Hoàng Giang)
 Các linh hồn (Madalena TĐ)
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
 lành và xin được ơn như ý

Thứ Bảy: 29/11/2025 Lễ Đức Mẹ ngày Thứ Bảy

Lễ 8:00AM Đaminh Nguyễn Đại Xương (Kim Chi)
 Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
 Giuse Bùi Văn Thận
 Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
 Giuse Nguyễn Cừ (gđ. Nguyễn Luy)
 Linh hồn John Earl lễ giỗ (gia đình)
 Ông cố Phêrô Bùi Văn Chung
 Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)

Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gia đình
 Hùng Xuyên)
 Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
 Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Nguyễn Luy)
 Maria Cao Thị Lắm
 Maria Đỗ Thị Vy (Lý Thượng Anh Tuấn)
 Maria Lê Thị Kim Uyên (Lý T. Anh Tuấn)
 Maria Madalena Nguyễn Thị Tuyết (gia đình
 Nguyễn Luy)
 Maria Nguyễn Thị Điều (gđ. Hùng Xuyên)
 Maria Nguyễn Thị Hiệp (Ng. T. Kim Loan)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
 Maria Nguyễn Thị Quy (Vũ Tuyết Mai)
 Maria Phạm Thị Chín (gđ. Hùng Xuyên)
 Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
 Maria Trương Thiên Nga (Thanh Marrce)
 Martha Nguyễn Phương Thảo lễ giỗ
 (Vũ Tuyết Mai)
 Martha Vũ Thị Kim Vân (Chị Thủy)
 Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới
 qua đời (Nguyễn John)
 Têrêsa Đinh Thị Quy lễ giỗ (gđ. Hùng Xuyên)
 Các linh hồn (Lê Văn An)
 Các linh hồn (Ng. T. Kim Loan)
 Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn
 (Tâm Châu)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và
 các linh hồn (Hùng Phụng)
 Gia đình Hùng Xuyên xin tạ ơn Chúa, Mẹ
 Maria và Thánh Cả Giuse
 Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may
 lành và xin được ơn như ý

**CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG – NĂM A (THỨ BẢY:
 29/11/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Antôn Đào Duy Tề (gđ. Tú & Uyên)
 Gioan Maria Trần Thanh Tĩnh (Nhóm Phụ Huynh ĐTT)
 Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
 Louis Nguyễn Ngọc Trác (gđ. Phạm Thị Hiền)
 Louis Phaolô Quốc Thịnh (gđ. Quang Xuân)
 Linh hồn Micae và Carôlô (Lê Tùng)
 Phêrô Hoàng Sao (gđ. Hoàng Justin)
 Phêrô Hoàng Trung Nam (gđ. Hoàng Justin)
 Phêrô Nguyễn Thanh Bình (gđ. Hùng Vân)
 Phêrô Trần Văn Phan (Hoàng Linh)
 Cầu cho 4 linh hồn Vincent
 Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Linh)
 Maria Nguyễn Thị Chiu (Hoàng Linh Bình)
 Maria Nguyễn Thị Kim Cúc (gđ. Hùng Vân)
 Martha Hoàng Thị Quy lễ giỗ (gđ. Hoàng Jaime)
 Linh hồn Nguyễn Hồng Trọng (Nguyễn Chung)
 Các linh hồn (Trần Minh Thư)
 Các linh hồn ông bà tổ tiên nội ngoại (Lê Tùng)
 Các linh hồn tiên nhân nội ngoại (gđ. Hoàng Jaime)
 Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa

Gia đình Quang Xuân xin ơn chữa lành cho cháu Hòa
Lê Tùng xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an
Xin Chúa và Mẹ Maria ban cho được ơn may lành và xin
được ơn như ý

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG – NĂM A (30/11/2025)
THÁNH LỄ 8:00 SÁNG

Anrê Huỳnh Văn Tốt (Nguyễn Đình Thường)
Đaminh Đinh Viết Cường (gđ. Phạm Thị Lan)
Đaminh Nguyễn Đại Xương (Nguyễn Kim Chi)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Gioan Trần Đăng Thảo (gia đình)
Ông cố Giuse Ngô Văn Thuận (Nguyễn Song Hồng)
Ông cố Giuse Nguyễn Văn Được (Nguyễn Song Hồng)
Ông cố Phêrô Bùi Văn Chung
Giuse Bùi Trần Nghĩa (gia đình)
Giuse Bùi Văn Thận
Giuse Đaminh Tạ Duy Tân (gđ. Cô Tân)
Giuse Đặng Anh Dũng (Nguyễn Song Hồng)
Giuse Đặng Trần Hùng (Nguyễn Song Hồng)
Giuse Đinh Khắc Thiện (Đinh Hoàng Trang)
Giuse George Alen Burgess (Dung Burgess)
Giuse Nguyễn Văn Cường (gia đình)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Louis Huỳnh Văn Quang (Ly Ly Sam)
Mátthêu Nguyễn Thời Du (gia đình)
Micae Trần Anh Chương (Lê Uyên)
Phanxicô Phạm Văn Giấy (Phạm Ngọc Nga)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Ngươn (Nguyễn Bình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Thu Cúc)
Phêrô Hoàng Nguyễn (Hoàng-Thanh)
Phêrô Hoàng Sao (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Hoàng Thanh Nghĩa (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Lê Đê Quân (gđ. Linda Hùng)
Phêrô Nguyễn Huynh (gđ. Đệ Mùi)
Phêrô Nguyễn Thành Phước (Hồ Thu Liễu)
Phêrô Phaolô Lê Ngọc Chí Hiếu (Lê Uyên)
Phêrô Trần Dương (Trần T. Kim Nga)
Anê Phạm Agnès (gia đình)
Ana Đỗ Mộng Diệp (Ly Ly Sam)
Anna Trần Thị Lan (gđ. Quang Diệp)
Anna Trần Thị Thanh (gia đình)
Anna Trần Thị Thanh (Long & Hồng)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Thu Cúc)
Cecilia Trần Thị Kim Liên (gia đình)
Bà cố Maria Nguyễn Thị Mầu (Nguyễn Song Hồng)
Lucia Nguyễn Thị Hoàng (gia đình)
Magarita Maria Lâm Hậu (gđ. các con)
Maria Cao Thị Lắm
Maria Lê Minh Anh Thư (gđ. Phạm Thị Lan)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Ba (Phạm Ngọc Nga)
Maria Nguyễn Thị Bao (gđ. Linda Hùng)

Maria Nguyễn Thị Chiu (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Đào (Nguyễn Song Hồng)
Maria Nguyễn Thị Hoa (Lê Ngọc Uyên)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Quế (Anh Tiến)
Maria Phạm Thị Đông (các con cháu)
Maria Trần Thị Thảo (Nguyễn Song Hồng)
Maria Trần Thị Thảo lễ giỗ (Nguyễn Song Hồng)
Martha Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Martha Hoàng Thị Quy (gđ. Đệ Mùi)
Martha Nguyễn Thị Đức (gđ. Đệ Mùi)
Martha Vũ Thị Kim Vân (Chị Thủy)
Têrêsa Đinh Nguyễn Thanh Thị Hiền mới qua đời
(Nguyễn John)
Têrêsa Ngô Thị Am
Têrêsa Vũ Thị Tinh (gia đình)
Linh hồn Lê Thị Bé mới qua đời (gđ. Ngọc Nga)
Linh hồn Lê Thị Mai (gđ. Linda Hùng)
Linh hồn Maria Đền (gđ. Tiến)
Linh hồn Trần Văn Chương (Tiến)
Các linh hồn (gđ. Linda Hùng)
Các linh hồn (gia đình)
Các linh hồn (Hồ Thu Trang)
Các linh hồn ông bà, cha mẹ, thân nhân và các linh hồn
(Hùng Phụng)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà nội ngoại (Nguyễn Song
Hồng)
Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ, thân nhân và các linh
hồn (gđ. Thảo Khuy)
Các linh hồn hội viên trong Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đã
qua đời
Các linh hồn hội viên trong Tông Đồ Fatima đã qua đời
Andrew Trần xin tạ ơn Lòng Chúa Thương Xót và xin ơn
sức khỏe, bình an
Lê Uyên xin tạ ơn Chúa
Lê Uyên xin ơn bình an
Nguyễn Linh xin ơn bình an cho gia đình

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG – NĂM A (30/11/2025)
THÁNH LỄ 10:00 SÁNG

Antôn Padua Nguyễn Hoàng Anthony (Huỳnh Huệ)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Đôminicô Nguyễn Mạnh Tiếp (gđ. Thọ)
Giuse Huỳnh Tấn Thông (Huỳnh Huệ)
Giuse Lê Quốc Chính
Giuse Nguyễn Văn Túy (Nguyễn Thị Gấm)
Léon Đoàn Hà Quốc An Joshua (gia đình)
Phanxicô Nguyễn Văn Giáo (Hà Thanh Nhân)
Phaolô Trần Đức Thanh (con cháu)
Phêrô Đặng Quốc Bảo (gđ. DMC)
Phêrô Lê Đức Độ
Phêrô Trần Hữu Hậu (gđ. Thông Thy)
Phêrô Trần Văn Minh (vợ & con)

Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (gia đình)
 Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
 Anna Nguyễn Thị Im lễ giỗ (Nguyễn Trang)
 Anna Trần Thị Ân (Nguyễn Thị Gấm)
 Anna Trần Thị Thanh (Nguyễn Văn Hà)
 Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)
 Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
 Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
 Maria Lương Thị Tri
 Maria Nguyễn Thị Chăm (gđ. Tận Hiến)
 Maria Nguyễn Thị Hường lễ giỗ (Nguyễn Thị Cúc)
 Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (con cháu)
 Maria Nora Lê (Hà Thanh Nhân)
 Maria Phạm Thị Chín (gđ. Hùng Xuyên)
 Maria Trương Thị Riêm (gia đình)
 Maria Trương Thiên Nga (Thanh Mercer)
 Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
 Têrêsa Đinh Nguyễn Thị Thanh Hiền (Nguyễn Văn Hà)
 Têrêsa Huỳnh Thị Bích Phượng (Huỳnh Huệ)
 Têrêsa Phùng Thị Ngung (Huỳnh Huệ)
 Veronica Trương Thị Ngọc Diệp (Nguyễn Văn Hà)
 Linh hồn Võ Chí
 Các linh hồn gia tộc hai bên và các linh hồn (Tâm Châu)
 Các linh hồn thân bằng quyến thuộc (gđ. Thông Thy)
 Các linh hồn hội viên trong Hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)
 Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cầu cho các hội viên đã qua đời
 Nguyễn Công Khanh xin ơn bình an cho anh chị em và các con cháu

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG – NĂM A (30/11/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA

Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Phương Trang)
 Gioa-Kim Phan Văn Don (gđ. Phan Bá-An)
 Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
 Giuse Châu Hiếu Nghĩa (Châu Thị Phương)
 Giuse Maria Hoàng Cao Phan (Hà Hoàng)
 Giuse Nguyễn Văn Hệ (Nguyễn Thái)
 Giuse Phạm Văn Ri (Phạm Trúc)
 Giuse Trương Chí Khương (Phương Trang)
 Giuse Vũ Phúc (gđ. Trần Văn Thế)
 Phêrô Vĩnh Văn Lê (Trần Nhung Monique)
 Phêrô Vũ Đình Hải (gđ. Trần Văn Thế)
 Simon Nguyễn Điền (Nguyễn Thị Trục)
 Tôma Huỳnh Ngọc Tình (gđ. Ngọc Loan)
 Vincent Trần Văn Ngũ (gđ. Trần Văn Thế)
 Anê Tô Thị Chút (Nguyễn Thị Trục)
 Anna Trần Thị Hương (gđ. Trần Văn Thế)
 Anna Trần Thị Sen (gđ. Trần Văn Thế)
 Isave Trương Thị Ngọc Bích (Phương Trang)
 Maria Đặng Thị Hoi (Thái Nguyễn)
 Maria Huỳnh Thị Ngọc Liên (gđ. Ngọc Loan)
 Maria Huỳnh Thị Ngọc Liên (gđ. Ngọc Loan)
 Maria Madalena Nguyễn Thị Sinh (gđ. Nguyễn Nhuận)

Maria Nguyễn Thị Đức (Phạm Trúc)
 Maria Nguyễn Thị Quý lễ giỗ (Vũ Tuyết Hương)
 Cầu cho 3 linh hồn Maria (Phạm Trúc)
 Martha Elaine Nhung Bird (Monique Nhung Trần)
 Martha Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
 Martha Nguyễn Phương Thảo lễ giỗ (Vũ Tuyết Hương)
 Martha Vũ Thị Kim Vân (Hà Hoàng)
 Linh hồn Hoàng Viêt Khánh (Hoàng Trinh Khiết)
 Linh hồn Nguyễn Thị Thanh (Hoàng Trinh Khiết)
 Các linh hồn (Lê Xuân Trần)
 Các linh hồn (Vũ Tuyết Mai)
 Các linh hồn hai bên nội ngoại và các linh hồn (gia đình Trần Văn Thế)
 Các linh hồn ông bà nội ngoại (Hoàng Trinh Khiết)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ hai bên và thân nhân (Nguyễn Ngọc Ánh)
 Các linh hồn ông bà, cha mẹ nội ngoại và thân nhân (Lê Kim Liên)
 Gia đình Phong và Phương xin ơn bình an
 Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cầu cho các hội viên đã qua đời

CHÚA NHẬT I MÙA VỌNG – NĂM A (30/11/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI

Linh hồn Anphongsô
 Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Trang Hiệp)
 Giacôbê Nguyễn Văn Lý (Trang Hiệp)
 Giuse Hoàng Kim Hồng (Trang Hiệp)
 Giuse Nguyễn Hiền Lương (Trang Hiệp)
 Linh hồn Isave Gấm (Madalena TĐ)
 Linh hồn Maria Nhung (Madalena TĐ)
 Maria Đỗ Thị Quy (Trang Hiệp)
 Maria Nguyễn Thanh Vân (Trang Hiệp)
 Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)
 Các đấng linh hồn (Trang Hiệp)
 Các linh hồn (Thanh Bình)
 Các linh hồn tổ tiên, ông bà, cha mẹ và các linh hồn
 Hội Các Bà Mẹ Công Giáo cầu cho các hội viên đã qua đời
 Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho gia đình
 Maria Lê Kim Liên xin cho con được ơn hoán cải và giữ đạo



Service of Remembrance

2025

Let the light of your loved one
continue to shine this season.

Sunday, December 14

6:00pm

Fairfax Memorial Funeral Home

Send a photo of the light of your life to:
Events@fairfaxmemorial.com
to be included in the candlelight service



Join us for a reception afterwards

Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107

AVAILABLE

6 months for \$800.00

1 year for \$1,500.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Dr. Brian L. Chang

Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ



changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304 1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190 15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections
Breast Cancer Reconstruction
Skin Cancer Reconstruction
Scars / Keloids

Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú
Tái Tạo Ung Thư Da
Sẹo / Sẹo Lồi

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

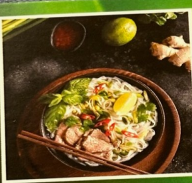
với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED



PHO
Saigon Pearl R&B
Taste of Vietnam
(703) 717-9191
HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm
950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204



Open Daily: 7:00 AM – 7:00 PM

Park Plaza Retail Center
3037 Annandale Road
Falls Church, VA 22042
Phone: (703) 532-0318

Bánh mì không, nóng giòn và
thơm ngon ra lò mỗi 30 phút.

Các loại bánh mì thịt mua 5
tặng 1.

Sinh tố, trà sữa, chanh dây,
nước mía.

Các món nước (phở, hủ tiếu,
bánh canh).

Đặc biệt món bò né trứ danh
xin mời mọi người ủng hộ.

703-536-2288

Live Crawfish & Seafood

6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044



Kính Mời

Chúng tôi luộc crawfish cay theo kiểu New Orleans



Office: 703-241-9370

Cell: 571-238-6818

Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042

Email: mikeairinc@aol.com



NGUYỄN THANH PHÚ



571-662-8777



SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI

NỘI THẤT NGOẠI THẤT

CHUYÊN

+ SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIỆM NAILS

+ SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG
ĐIỆN, NƯỚC

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huân Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312

<https://huanvo.samsonproperties.net>

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas. Tân tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522



CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV

ĐIỆN THOẠI 571-385-8779

10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist



NOVA PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- FREE Delivery (5 Miles)
- Immunizations • Compounding
- Accept Most Major Insurances
- Medicaid & Medicare

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com



Nhà Hàng Present – Không gian ấm cúng cho mọi dịp

*Tổ chức tiệc gia đình, sinh nhật, lễ ra trường, tiệc cưới (lên đến 160 khách) với sân khấu sẵn sàng cho khoảnh khắc đáng nhớ.



*Bãi đậu xe rộng rãi.

*Dịch vụ catering chuyên nghiệp.

6678 Arlington Blvd, Falls Church, VA 22042

☎ Đặt bàn hoặc sự kiện: (703) 531-1881

🌐 www.presentrestaurant.com

Diva Beauty Academy

Dạy và cấp giờ đi thi cho **Hair, Nails, Facial và Eyelashes** cho Tiểu Bang VA, MD và DC. Nhận giúp đỡ bằng cho các Tiểu Bang ở Mỹ. Xin liên lạc:

703-505-0708 (cell) hay là
703-531-1400 (work)



Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Môn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHỈD CUBE CENLEK

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM



PHỤC VỤ CƯ DÂN VÙNG BẮC VIRGINIA: ARLINGTON COUNTY, ALEXANDRIA, FAIRFAX COUNTY, FALLS CHURCH, SPRINGFIELD, ANNANDALE, LOUDON COUNTY, PRINCE WILLIAM COUNTY



EDEN Home Healthcare Center

Chăm Sóc Tại Nhà Cho Người Cao Niên - Khuyết Tật

PHỤC VỤ CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM

VỚI KINH NGHIỆM
TRÊN 15 NĂM

ĐANG ĐIỀU TRỊ TRONG BỆNH VIỆN CẦN BIẾT ĐỂ ĐƯỢC ĐIỀU DƯỠNG DÀI HẠN TẠI NHÀ, GỌI 571-622-1166

- Cần trợ giúp sinh hoạt hằng ngày
- Phục hồi sức khỏe sau đau ốm, giải phẫu
- Cần trông nom, giám sát vì tâm thần rối loạn, mất định hướng
- Được Y Tế công nhận bất lực, tàn tật(Có Medicaid, VACCC *Plus Insurance, Worker Comp, Long Term Care Insurance, Negotiable, Private Pay)

EDEN HHC tổ chức huấn luyện PCA mỗi tháng, bài học Tiếng Việt theo chương trình của VIRGINIA STATE

Tel. 571-622-1166

Fax. 571-441-6226

Edenhomecarecenter@gmail.com

https://www.edenhomecarecenter.com/

7700 Little River Turnpike

Suite 403

Annandale, VA 22003

Cần Hợp Tác

RN, LPN, PCA

Nhớ là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041

703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn

6397 A Wilson Blvd

Falls Church VA 22044

(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xà ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trái châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần

từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street

Annandale, VA 22003

(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd

Vienna, VA 22182

(571) 378-1282